

Chaussettes revers jacquard

Intarsia socks with folded edge — Kousen met jacquard omslag

BERGERE
DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.

Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Chaussettes revers jacquard

Intarsia socks with folded edge – Kousen met jacquard omslag



POINTURE - SIZES - SCHOENMAAT

39/42 43/45

PELOTES - BALLS - BOLLLEN

IDÉAL

Carbone 54690 (A) 4 4

PRISME

Sable brun 10433 (B) 1 1



FRANÇAIS

AIGUILLES

n° 3 et 3,5

aig. pointes n° 3 et 3,5

• Points employés

JERSEY ENDROIT, aig. n° 3,5 et aig. pointes n° 3 et 3,5.

JACQUARD, aig. n° 3,5. Suivre la grille.

CÔTES 2/2 en IDÉAL, aig. n° 3.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm côtes 2/2 légèrement étirées = 26 m. et 34 rgs.

• Réalisation

Se commence par le revers.

Revers :

Monter **69-77** m. en IDÉAL aig n° 3,5. Tricoter :

2 rgs jersey endroit en IDÉAL,

2 rgs jersey endroit en PRISME,

10 rgs jacquard en suivant la grille selon la pointure à réaliser,

2 rgs jersey endroit en PRISME,

2 rgs jersey endroit en IDÉAL,

1 rg envers en IDÉAL (= rg de pliure).

Tige :

Continuer côtes 2/2 en IDÉAL aig. n° 3 en répartissant **3** diminutions au 1er rg (= **66-74** m.) et en diminuant de chaque côté à 1 m. du bord :

39/42 : 1 x 1 m. tous les 10 rgs, * 1 x 1 m. tous les 12 rgs, 1 x 1 m. tous les 10 rgs *, tricoter 4 fois de * à *.

43/45 : * 1 x 1 m. tous les 10 rgs, 1 x 1 m. tous les 12 rgs *, tricoter 5 fois de * à *.

Pour diminuer 1 m. à 1 m. du bord :

Tricoter 1 m. endroit, 2 m. ensemble endroit, continuer le rg et lorsqu'il reste

3 m. sur l'aig gauche tricoter 1 surjet simple, 1 m. endroit.

Il reste **48-54** m.

A **33-35** cm (**111-119** rgs) de hauteur de côtes 2/2, tricoter ensemble les 2 premières m., puis les 2 dernières m. du rg (= **46-52** m).

Puis, continuer en rond en tricotant **2** tours jersey endroit (**attention**, l'endroit du travail = l'envers du jacquard).

Talon :

Au tour suivant sur une aig. n° 3, glisser **12-13** m. avant le début du tour et **11-13** m. après le début du tour, laisser les **23-26** m. restantes en attente.

Avec les **23-26** m. glissées, tricoter en jersey endroit en **aller-retour**, en laissant en attente 1 m. au début de chaque rg jusqu'à ce qu'il ne reste plus que **9-10** m. en attente au centre.

Continuer en reprenant la 1ère des m. en attente au début de chaque rg jusqu'à obtenir à nouveau **23-26** m.

Pied :

Continuer en rond aig. pointes n° 3,5 sur les **46-52** m. pendant **12-14** cm (**38-44** tours).

Pointe :

Depuis le début du tour (dans le prolongement du milieu du talon), continuer aig. pointes n° 3 en tricotant **9-10** m. endroit, 1 surjet simple, **2** m. endroit, 2 m. ensemble endroit, **17-20** m. endroit, 1 surjet simple, **2** m. endroit, 2 m. ensemble endroit, **8-10** m. endroit.

Tricoter **1** tour sur les **42-48** m. restantes.

Au tour suivant, tricoter **8-9** m. endroit, 1 surjet simple, **2** m. endroit, 2 m. ensemble endroit, **15-18** m. endroit, 1 surjet simple, **2** m. endroit, 2 m. ensemble endroit, **7-9** m. endroit.

Tricoter **1** tour sur les **38-44** m. restantes.

Au tour suivant, tricoter **7-8** m. endroit, 1 surjet simple, **2** m. endroit, 2 m. ensemble endroit, **13-16** m. endroit, 1 surjet simple, **2** m. endroit, 2 m. ensemble endroit, **6-8** m. endroit.

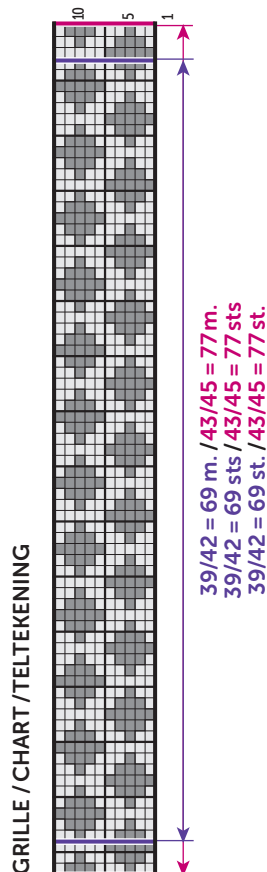
Continuer ces diminutions encore 2 fois tous les 2 tours, **3-5** fois à **chaque** tour.

Fermer les **14-12** m. restantes en grafting (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Finitions :

Faire la couture arrière de la chaussette en prévoyant un revers de **5,5** cm. Maintenir le revers en faisant un point de couture.

Tricoter une deuxième chaussette identique.



GRILLE / CHART / TELTEKENING

□ = 1 m. jersey endroit en PRISME / 1 St st with B / 1 st. rechte tricotsteek PRISME
■ = 1 m. jersey endroit en IDÉAL / 1 St st with A / 1 st. rechte tricotsteek IDÉAL



ENGLISH

KNITTING NEEDLES

3.0 mm and 3.5 mm

3.0 mm and 3.5 mm dpns

• Stitches used

STOCKING STITCH (ST ST), using 3.5 mm and 3.0 mm and 3.5 mm double pointed needles (dpns).

INTARSIA, using 3.5 mm needles. Foll chart.

2/2 RIB, using 3.0 mm needles and A.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices).

26 sts and 34 rows in slightly stretched 2/2 Rib = 10 cm (4 in) square.

• To make

Start with folded brim.

Folded brim:

Using 3.5 mm needles and A, cast on **69-77** sts. Work:

2 rows in St st with A,

2 rows in St st with B,

10 rows in Intarsia foll chart according to size made,

2 rows in St st with B,
2 rows in St st with A,
p **1** row with A (= fold row).

Ankle:

Change to 3.0 mm needles and 2/2 Rib and dec **3** sts evenly spaced across 1st row (= **66-74** sts) and dec at each end as foll, 1 st in from edge:

39/42: 1 st once every 10th row, * 1 st once every 12th row, 1 st once every 10th row * , work 4 times total from * to *.

43/45: * 1 st once every 10th row, 1 st once every 12th row * , work 5 times total from * to *.

To decrease 1 st, 1 st in from edge: K 1, k2 tog, cont row until 3 sts rem on left needle, sl 1, k1, pssso, k 1.

You have **48-54** sts.

Cont as set until 2/2 Rib section measures **33-35** cm (**13-13¾** in) [**111-119** rows] high, work tog the first 2 sts, then the last 2 sts of row (= **46-52** sts).

Then cont in the round and work **2** rounds in St st (**please note**, RS of work = WS of Intarsia).

Heel:

On next round, slip on a 3.0 mm needles **12-13** sts before beg of round and **11-13** sts after beg of round, leave the rem **23-26** sts on hold.

Working on those **23-26** slipped sts, work **back and forth** in St st, leaving on hold 1 st at the beg of each row until only **9-10** sts remain left on hold at center.

Schacht :

Verder breien met nld. nr. 3 en IDÉAL in boordsteek 2/2 en hierbij over de 1e nld. **3** minderingen verdelen (= **66-74** st.) en aan beide kanten op 1 st. uit de kant minderen voor :

39/42 : 1 x 1 st. elke 10e nld., * 1 x 1 st. elke 12e nld., 1 x 1 st. elke 10e nld. * , 4 keer van * tot * breien.

43/45 : * 1 x 1 st. elke 10e nld., 1 x 1 st. elke 12e nld. * , 5 keer van * tot * breien.

Voor het minderen van 1 st. op 1 st. uit de kant : 1 st. recht, 2 st. samen recht breien, de nld. verder breien en als er nog 3 st. op de linkernld. over zijn, dan 1 overhaling en 1 st. recht breien.

Er zijn **48-54** st. over.

Op **33-35** cm (**111-119** nld.) hoogte van de boordsteek 2/2 de eerste 2 st., dan de laatste 2 st. van de nld. samen breien (= **46-52** st).

Dan in het rond verder breien : **2** toeren rechte tricotsteek (**let op**, de goede kant van het werk = de achterkant van de jacquard).

Hiel :

In de volgende toer op een breinld. nr. 3 zetten : **12-13** st. voor het begin van de toer en **11-13** st. na het begin van de toer, de overige **23-26** st. laten wachten.

Over de afgehaalde **23-26** st. rechte tricotsteek breien in **heen- en teruggaande nld.** en hierbij aan het begin van elke nld. 1 st. laten wachten tot er nog maar **9-10** st. in het midden over zijn.

Verder breien en hierbij in het begin van elke nld. de 1e van de wachtende st. weer opnemen, tot er opnieuw **23-26** st. op de nld. staan.

Cont and work again the 1st of the sts left on hold at the beg of each row until **23-26** sts are obtained again.

Foot:

Using 3.5 mm dpns, cont in the round on the **46-52** sts for **12-14** cm (**4¾-5½** in) [**38-44** rounds].

Toes:

Starting at beg of round (in the continuation of center of heel), cont with 3.0 mm dpns and k **9-10** sts, sl 1, k1, pssso, k **2**, k2 tog, k **17-20** sts, sl 1, k1, pssso, k **2**, k2 tog, k **8-10** sts.

Work **1** round on the rem **42-48** sts.

On next round, k **8-9** sts, sl 1, k1, pssso, k **2**, k2 tog, k **15-18** sts, sl 1, k1, pssso, k **2**, k2 tog, k **7-9** sts.

Work **1** round on the rem **38-44** sts.

On next round, k **7-8** sts, sl 1, k1, pssso, k **2**, k2 tog, k **13-16** sts, sl 1, k1, pssso, k **2**, k2 tog, k **6-8** sts.

Cont those dec twice more every 2nd round, **3-5** times **on each** round.

Close the rem **14-12** sts in grafting (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices).

FINISHING:

Sew back seam of sock, allowing for a **5.5** cm (**2¼** in) folded edge. Stitch folded edge in place.

Secure and weave in ends.

Make a 2nd sock likewise.

Voet :

Met nld. zonder knop nr. 3,5 in het rond verder breien over de **46-52** st. gedurende **12-14** cm (**38-44** toeren).

Neus :

Vanaf het begin van de toer (in het verlengde van het midden van de hiel) verder breien met nld. zonder knop nr. 3 en breien : **9-10** st. recht, 1 overhaling, **2** st. recht, 2 st. samen recht, **17-20** st. recht, 1 overhaling, **2** st. recht, 2 st. samen recht, **8-10** st. recht.

1 toer breien over de overige **42-48** st.

In de volgende toer breien : **8-9** st. recht, 1 overhaling, **2** st. recht, 2 st. samen recht, **15-18** st. recht, 1 overhaling, **2** st. recht, 2 st. samen recht, **7-9** st. recht.

1 toer breien over de overige **38-44** st.

In de volgende toer breien : **7-8** st. recht, 1 overhaling, **2** st. recht, 2 st. samen recht, **13-16** st. recht, 1 overhaling, **2** st. recht, 2 st. samen recht, **6-8** st. recht.

Deze minderingen nog 2 keer elke 2e toer breien, **3-5** keer **in elke** toer.

De overige **14-12** st. met de maassteek aan elkaar naaien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils/).

Afwerking :

De achternaad van de kous aan elkaar naaien en hierbij rekening houden met een omslag van **5,5** cm. De omslag met een klein steekje vastzetten.

Een tweede kous op dezelfde manier breien.



NEDERLANDS

BREINAALDEN

nr. 3 en 3,5

breinld. zonder knop nr. 3 en 3,5

• Gebruikte steken

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 3,5 en breinld. zonder knop nr. 3 en 3,5.

JACQUARD, nld. nr. 3,5. De teltekening volgen.

BOORDSTEEK 2/2 met IDÉAL, nld. nr. 3.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils/).

Een vierkant van 10 cm in boordsteek 2/2, iets uitgerekt = 26 st. en 34 nld.

• Uitvoering

Beginnen met de omslag.

Omslag :

Met nld. nr. 3,5 en IDEAL **69-77** st. opzetten en breien :

2 nld. rechte tricotsteek met IDÉAL,

2 nld. rechte tricotsteek met PRISME,

10 nld. jacquard volgens de teltekening van de gekozen maat,

2 nld. rechte tricotsteek met PRISME,

2 nld. rechte tricotsteek met IDÉAL,

1 nld. averecht met IDÉAL (= nld. voor de vouw).